



COMPANIA DE APĂ ARAD S.A.

Strada Sabin Drăgoi 2-4 Arad, județul Arad România, cod poștal 310178
CIF/CUI: RO 1683483, CRC: JO2/110/21.02.1991
Capital vărsat și subscris: 9.659.000 Lei
IBAN: RO72 RNCB 0015 0061 5784 0001 - BCR

tel: +40 257 270 849
+40 257 270 943
fax: +40 257 270 981
apacariak@caarad.ro
www.caarad.ro
program între 8:00 - 16:00

ROMÂNIA
PRIMĂRIA COMUNEI SAVARSIN

Nr. 1481/08.10.2018

Primar Savarsin
Vodicean Ioan



COMPANIA DE APĂ ARAD SA
MUNICIPIUL ARAD, JUDEȚUL ARAD,

Str. SABIN DRĂGOI Nr. 2-4
Nr. 19798/09.10.2018

Director General
Bănățean Gheorghe



PROTOCOL

de predare – primire
în administrare și exploatare
încheiat azi 08.10.2018

Între:

1. Consiliul local al comunei Savarsin, județul Arad – cu sediul în Comuna Savarsin Str. Principala nr. 37, județul Arad, reprezentată prin domnul Vodicean Ioan – Primar a comunei Savarsin, județul Arad, în calitate de predător și
2. Compania de Apă Arad SA- cu sediul în Mun. Arad, str. SABIN DRĂGOI Nr. 2-4, reprezentată legal prin ing. Banătean Gheorghe Director General în calitate de primitor , având C.U.I.: R-1683483 și Nr. R.C.: JO2/110/21.02.1991, în calitate de primitor, au convenit la încheierea prezentului,

Protocol de predare–primire
în administrare și exploatare

Art. 1 În conformitate cu:

- prevederile HCL Comunei Savarsin 92 din 31 Octombrie 2017 referitoare la darea în administrare și exploatare a bunurilor aparținând sistemului de canalizare menajera al comunei Savarsin către Compania de Apă Arad S.A.,

- prevederile din lege nr. 287/2009 privind Codul Civil
- prevederile legii nr.82/1991 a contabilitatii, republicata
- prevederile legii 215/2001 administratiei publice locale, republicata
- prevederile legii nr. 213/1998 privind proprietatea publica si regimul juridic al acesteia
- prevederile Contractului de Delegare Gestiune nr.648/2009

- prevederile **Regulamentului consolidat al serviciului de alimentare cu apă și de canalizare din județul Arad, pentru întreaga arie a delegării, aprobat prin Hotărârea AGA nr. 3/25.09.2009**

Art. 2 Reprezentanții Consiliului local al comunei Savarsin, membru în Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Apă Canalizare județul Arad, și cei ai operatorului **Compania de Apă Arad S.A.**, au procedat la predarea – primirea bunurilor, respectiv a rețelei de canalizare menajera, a racordurilor, a stațiilor de pompare apă uzată și a Stației de Epurare aferente localităților Savarsin, județul Arad, prevăzute în anexele 1, 2, 3,4 la prezentul protocol.

Art. 3 Operațiunea de predare - primire a fost efectuată pe bază de inventariere faptică de către comisia numită prin Decizia nr. **391/18.12.2017** a Directorului General al Companiei de Apă Arad S.A. și de către comisia numită prin Dispoziția Primarului comunei Savarsin nr.**116/1.11.2017**, datele rezultate fiind consemnate în anexele la prezentul protocol, astfel:

- a) **Anexa nr. 1 – Mijloace fixe – Retea Canalizare** – valoare de inventar **2.359.085,14 Ron**
- b) **Anexa nr. 2 – Mijloace fixe - Racorduri de canalizare** - valoare de inventar **70.000,00 Ron**
- c) **Anexa nr. 3 - Mijloace fixe - Statie de Epurare**– valoare de inventar **984.151,99 Ron**
- d) **Anexa nr. 4 - Mijloace fixe – Statii pompare apă uzată** – valoare de inventar **86.318,39 Ron**

Valoare totală de inventar - **3.499.555,52 Ron**

Art. 4 Compania de Apă Arad S.A. va asigura administrarea și exploatarea sistemului de canalizare începând cu data de 8.10.2018.

Art. 5 Compania de Apă Arad S.A. este obligată să mențină destinația imobilelor și a mijloacelor fixe preluate cu data de 8.10.2018 pentru desfășurarea activităților specifice sistemului de canalizare menajera, exploatarea și întreținerea acestora în conformitate cu standardele actuale privind calitatea apei uzate. Totodată se va proceda la remedierea de îndată a avariilor apărute în sistem, în conformitate cu prevederile Legii 251/2006 republicată și actualizată și ale Regulamentului consolidat al serviciului de alimentare cu apă și de canalizare din județul Arad, pentru întreaga arie a delegării, aprobat prin Hotărârea AGA nr. 3/25.09.2009.

UAT Savarsin își asumă obligațiile de mediu, precum și obligațiile de conformare potrivit Regulamentului consolidat al serviciului de alimentare cu apă și de canalizare din județul Arad și ale Contractului de Delegare Gestiune nr.648/2009 și a legislației în vigoare.

Art. 6 La data de 8.10.2018, Primăria comunei Savarsin, certifică faptul că nu există obligații înregistrate față de bugetul statului, bugetul local, bugetul asigurărilor sociale, bugetul asigurărilor sociale de sănătate, șomaj și alte datorii față de buget precum și față de terți, pentru Serviciul de canalizare menajeră. În cazul în care, terenuri proprietate privată vor fi afectate de componente ale sistemului de canalizare care se predă, iar proprietarii acestor terenuri vor solicita relocarea componentelor, costurile aferente vor fi suportate de către proprietarul sistemului de canalizare sau de către proprietarul terenului.

La data predării, Primăria Savarsin, inițiază demersurile pentru rezilierea/încetarea contractului de furnizare a energiei electrice cu furnizorul de energie electrică, pentru locurile de consum pentru care se realizează predarea/primirea, ca urmare a concesiunii de către predator a dreptului de folosință asupra respectivelor bunuri. Data preconizată pentru schimbarea furnizorului va respecta prevederile contractului de furnizare în vigoare și nu va avea loc mai devreme de 30 de zile de la inițierea demersului. De preferat, data de la care se va solicita rezilierea contractului va fi data de debut a primei luni calendaristice următoare. Predatorul va transmite, spre știință scrisoarea/notificarea de reziliere/încetarea contractului și către primitor pentru ca acesta să inițieze includerea respectivelor locuri de consum în contractul de furnizare propriu. În acest scop predatorul va pune la dispoziția primitorului copii ale Avizului tehnic de racordare sau certificatului de racordare.

Predatorul își asumă costurile cu energia electrică consumată până la data semnării protocolului de predare primire, în decursul cotelor pentru măsurarea energiei electrice cu care este echipat locul de consum au fost citite la această dată și se regăsesc în procesul verbal de citire al indicilor atașat. Contravaloarea energiei electrice facturate de către furnizor predatorului va fi refacturată de către predator către primitor, de la data semnării prezentului protocol până la data rezilierii contractului de furnizare pentru locurile de consum de energie electrică pentru care s-a făcut predarea. Valoarea refacturată va fi cea pe care predatorul o plătește furnizorului sau de energie. Termenul de plată va fi de 30 zile de la data înregistrării facturii la Compania de Apă Arad.

Art. 7 Starea tehnică a bunurilor preluate prin Anexele 1, 2, 3 și 4 din prezentul protocol este descrisă în **Anexa 2 Analiza tehnică**. În cazul returnării bunurilor care sunt parte componentă a contractului, aceasta se va realiza în condiții similare cu uzura normală.

Cu ocazia verificării stării de funcționare în data de 07.11.2017, în scopul reglementării din punct de vedere al mediului a sistemului de colectare și epurare ape uzate, s-a constatat și consemnat în Procesul verbal nr. 22075/07.11.2017, faptul că stația de epurare funcționează prin by-pass, apele fiind deversate în Valea Vinești și dirijate în râul Mureș. S-a consemnat de asemenea că în procesul tehnologic lipsește treapta de tratare nămol.

Cu ocazia verificării condițiilor din Fișa Tehnică nr. 64/26.04.20107, APM Arad a constatat și a consemnat în Procesul verbal nr. 18312/17.11.2017:

1. Nu au fost realizate lucrările la treapta de tratare a nămolului: bazin de stacare – îngroșare nămol primar în exces, instalația automată de deshidratare nămol cu melc și sită specială și platforma betonată pentru stocarea nămolului.
2. Nu a fost realizat forajul de observație

Mentionăm faptul că este necesară curățarea caminilor de rețea, ridicarea capac camin la cota teren, decopertare capace camin, înlocuirea plăcilor de beton fără capac cu plăci cu capac carosabil.

Art. 8 Compania de Apă Arad SA va încheia acte adiționale pentru serviciul de canalizare la contractele de furnizare apă încheiate cu fiecare beneficiar persoane fizice și juridice de la data semnării prezentului protocol, cu respectarea prevederilor Legii 241/2006 republicată și actualizată și ale Regulamentului consolidat al serviciului de alimentare cu apă și de canalizare din județul Arad, pentru întreaga arie a delegării, aprobat prin Hotărârea AGA nr. 3/25.09.2009.

Art. 9 Documentația de Carte Tehnică a construcției va fi definitivată pe fiecare obiect construit în parte, în conformitate cu legislația și normele tehnice în vigoare (L10/1995 act., HG 273/1994 act., P130-1997, NC 001-1999, NP133-2013 ș.c.l.),

Neconformități majore care trebuie remediate (v. și Anexa 1 CCSC la PROTOCOL):

Dosarele cap. B, cap. C și cap. D ale documentațiilor tehnice CT/obiect, inclusiv Jurnalul evenimentelor (fiecare Jurnal completat până la data transferului CT/obiect) se ordonează, conform normelor, pe obiecte de construcții definitive.

Vor fi transmise către CAA, prin registratură, piesele desenate post-execuție:

- plan coordonator rețea de canalizare menajeră,
- piese desenate post-execuție (planșe „as-built”) în format tipărit (foi cu dimensiunile nu mai mari decât cele precizate în procedura operațională), semnate în original,
- planuri post-execuție în format electronic (ex. „dwg”) editabil (topo: nivelment referință Marea Neagră, planimetrie sistem de proiecție stereografică '70).

Alte neconformități care trebuie remediate (v. și Anexa 1 CCSC la PROTOCOL):

Documentele tehnice din dosare (instrucțiuni, manuale ș.a.) care nu sunt în limba română trebuie prezentate în limba română înainte de definitivarea procedurii de preluare.

În dosarele cap. C ale CT/obiect vor fi incluse și documentele:

- referatele diriginților de șantier cu privire la modul în care a fost executată lucrarea,
- referatele autorilor proiectului (nota proiectantului) privind execuția obiectelor de investiție, cu detalieri la Stația de epurare, inclusiv în ceea ce privește soluția tehnologică adoptată și nivelul de performanță realizat.

În dosarele cap. D ale CT/obiect vor fi incluse și:

- instrucțiuni de exploatare-întreținere,
- instrucțiunile proiectantului privind urmărirea comportării în timp a construcțiilor,
- documentația de interpretare a urmării comportării construcțiilor în timpul exploatării,
- dacă e cazul, acte de constatare a unor deficiențe apărute după PIF,
- măsurători de intervenție luate, proiecte tehnice de intervenție-remediere, dacă e cazul,
- acte, documente, procese-verbale de remediere a defectelor, dacă e cazul,
- registrele (tehnice) de casă întocmite de operator în timpul exploatării,
- jurnalul evenimentelor / obiect construit, completat până la data transferării CT/obiect,

Art. 10 Prezentul protocol s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, doua pentru Consiliul local al comunei Savarsin și doua exemplare pentru Compania de Apă SA Arad.

CONSILIUL LOCAL SAVARSIN
prin,

Comisia

Vodicean Ioan - presedinte

Marc Ioan - membru

Petrasca Dorinel Pavel - membru

Tripa Emil Cristian - membru

COMPANIA DE APĂ ARAD SA
prin,

Comisia

Tiptis Bogdan - Presedinte

Cocos Andrei Arin - Membru

Ungur Florian Dorel- Membru

Carole Liviu - Membru

Bociort Dalia -Membru

Alexa Dan Cristian -Secretar

Jiva Mircea - Gestionar Primitor